

**Hugh L. Carey, gouverneur de l'Etat de New York**

**« Bienvenue au monde entier »**

L'Etat de New York vous souhaite la bienvenue à Lake Placid !

Nous ne sommes pas seulement fiers d'accueillir la principale manifestation sportive hivernale mais également de vous offrir à Lake Placid, grâce à la technologie et au savoir-faire américains, des installations et des services de la plus haute qualité.

Afin que ce projet d'organiser les Jeux d'hiver devienne réalité, l'Etat de New York a collaboré étroitement, tant avec le Comité International Olympique qu'avec le Comité d'organisation des XIIIes Jeux d'hiver à Lake Placid. Dès que l'on annonça que l'Etat de New York accueillerait les Jeux d'hiver en 1980, le gouvernement local résolu avec détermination d'avoir recours aux ressources et à l'hospitalité de « l'Empire State ». Alors que tout est prêt, c'est avec satisfaction que nous attendons les athlètes, les officiels et les spectateurs qui se rassembleront à cette occasion.

Nous sommes certains que les nombreux visiteurs de tous les pays que nous allons bientôt accueillir apprécieront le charme unique au monde de l'hospitalité offerte dans l'Etat de New York. Déjà, pour les voyageurs et les hommes d'affaires, la ville de New York, qui abrite le siège des Nations Unies, représente un haut lieu traditionnel du commerce et des échanges internationaux. A Lake Placid, au milieu de ces monts de l'Adirondack où les hommes d'affaires qui s'y rendent apprennent à apprécier les nombreux avantages et attraits offerts par l'Etat de New York, vous pourrez retrouver la même ambiance cosmopolite que dans la plus grande agglomération de l'Etat.

L'Etat de New York sait gré à la famille olympique d'avoir permis à Lake Placid d'être, pour la deuxième fois au cours de ce siècle, la capitale mondiale des sports d'hiver.

Notre Etat s'enorgueillit de pouvoir profiter à maints égards tant de l'esprit de compétition que de la fraternité qui présideront à ce rassemblement d'athlètes de premier plan.

En tout premier lieu, l'Etat de New York se réjouit de partager l'allégresse qui sera commune à tous ceux qui seront présents à ces Jeux de 1980, aussi bien athlètes, officiels que spectateurs rassemblés au sein d'une seule communauté reposant sur le principe de l'accomplissement individuel, d'où toute considération politique sera exclue.

Les Jeux de 1980 viendront attester de la valeur irremplaçable de l'esprit humain. Nous sommes heureux de pouvoir nous joindre à cette fête.

Bienvenue au monde entier ! Nous sommes prêts !

*H. L. C.*

